

# Victor Hugo et la Chine

## Pourquoi les Chinois admirent-ils Victor Hugo ?

A partir du milieu du XIX<sup>e</sup> siècle, la Chine subit la semi-colonisation des puissances étrangères (essentiellement occidentales.) la dynastie des Qing mettra un demi-siècle à succomber aux « *Guerres de l'opium* » avant de sombrer. Le peuple chinois devra subir nombre de graves humiliations et notamment le tristement célèbre épisode dit « du sac du Palais d'été » de Pékin, infligé par le corps expéditionnaire anglo-français ; en fait la destruction totale et le pillage de ce magnifique monument, le **Yuanming yuan** dont on peut encore visiter quelques ruines et vestiges<sup>1</sup>.

Le capitaine britannique Butler écrivit à Victor Hugo, escomptant son approbation. Mais, ce dernier, en homme avisé et éclairé lui fit une réponse qui, actuellement encore, est à l'origine de l'admiration et du respect exceptionnel que le peuple chinois continue à vouer à notre Grand homme.

Extraits :

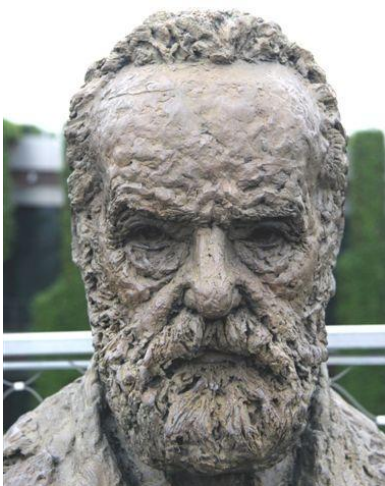
« *Puisque vous voulez connaître mon avis, le voici :*

*Il y avait, dans un coin du monde, une merveille du monde ; cette merveille s'appelait le Palais d'été... Bâissez un songe avec du marbre, du jade, du bronze et de la porcelaine, charpentez le de bois de cèdre, couvrez le de pierreries... faites construire par des architectes qui soient des poètes mille et un rêves... c'était là ce monument... il avait été bâti par les siècles... pour les peuples. Cette merveille a disparu.*

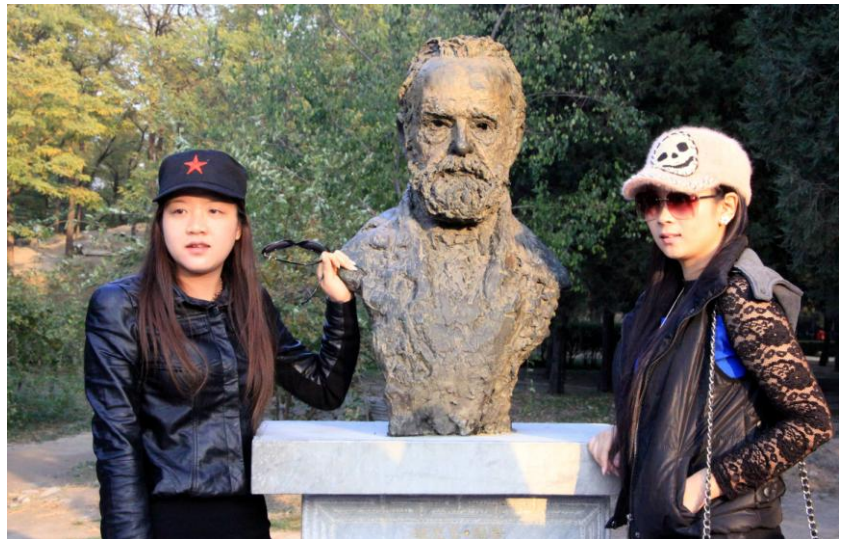
*Un jour, deux bandits sont entrés dans le Palais d'été. L'un a pillé, l'autre a incendié... de manière à ne rien laisser. Telle est l'histoire des deux bandits. Nous européens, nous sommes les civilisés, et pour nous les Chinois sont des barbares. Voilà ce que la civilisation a fait à la barbarie. Devant l'histoire, l'un des deux bandits s'appellera la France, l'autre l'Angleterre... Mais... les gouvernements sont quelquefois des bandits, les peuples jamais...*

*J'espère qu'un jour viendra où la France... renverra ce butin à la Chine spoliée... Telle est, Monsieur, la qualité d'approbation que je donne à l'expédition de Chine. »*

25 novembre 1861.



Buste de  
l'Académie du Théâtre de Shanghai  
offert par la Ville de Besançon,  
l'Association Franc-Comtoise des  
Amitiés franco-chinoises (AFC-AFC)  
et la Société JC Decaux.



Buste du Yuanming yuan de Pékin  
Offert par  
la Fédération des Associations franco-chinoises  
(dont fait partie l'AFC-AFC)  
l'Association des Chinois de l'Est de la France  
et l'Association de la Chine pour l'Amitié avec les peuples étrangers.

*Photo prise en novembre 2013 par A. Caporossi*

<sup>1</sup> L'actuel « Palais d'été » a été construit, par l'Impératrice Cixi, quelques kilomètres plus à l'ouest de Pékin.